

 **MAISON DU CASSOULET**

**CUISINE DE BISTROT ET SPÉCIALITÉS**

**Sur les bords de la Nive,  
37 quai Jauréguiberry - Bayonne  
05 59 25 69 52**

**OUVERT 7 J/7 - 12h00/14h30 - 19h00/22h30**



**KAÏA**

PIZZERIA - RESTAURANT

PIZZAS  
et PÂTES  
à emporter

Plat du jour : 8,50 €  
Cuisine à la plancha - Terrasse sur la Nive  
Ouvert 7 jours / 7

17, quai Jauréguiberry - BAYONNE  
Tél. 05 59 25 66 33

**PAYS  PASSION**  
— Jean-Pierre NOGUEZ

Librairie régionale & taurine  
Vidéo - Musique  
Cadeaux - Artisanat



10, avenue de Verdun  
**BIARRITZ**  
Tél. 05 59 22 52 98



|          |                             |             |                               |                    |
|----------|-----------------------------|-------------|-------------------------------|--------------------|
| <b>A</b> | Abesque (r. de l.)          | P.11        | Citadelle (lv. de la.)        | P.7                |
|          | Adour (r. de l.)            | L.8         | Clairoux (ch. de bas.)        | 01                 |
|          | Athous (all. d.)            | F.7         | Clairoux (ch. de haut.)       | 01                 |
|          | Agde (imp. lav. de l.)      | 0.6         | Clos des Galles (parking.)    | L.9                |
|          | Aigle Inter (r.)            | M.7         | Codry (r. de l.)              | S.5                |
|          | Albert (ch. d.)             | 0.9         | Colas (r. Louis.)             | F.8                |
|          | Allier (r. Delphin.)        | 0.9         | Compagnons d'Emmaüs (r. des.) | H.8                |
|          | Alsace-Lorraine (bd.)       | 0.9         | Compagnet (ch. de.)           | B.14               |
|          | Amade (ch. d.)              | 0.9         | Compagnet (Rond-Point de.)    | A.13               |
|          | Amade (Rond-Point de.)      | 0.9         | Constantin (allée de.)        | V.13               |
|          | Amou (bd. J. d.)            | P.09        | Corrèges (r. Ferdinand.)      | S.15               |
|          | Ancre (Rond-Point de l.)    | L.4         | Corbiers (r. des.)            | L.19               |
|          | André (ch. d.)              | J.13 & K.12 | Cordiers (all. des.)          | K.12               |
|          | Aquitaine (lv. de l.)       | L.8 & K.12  | Cormier (all. Manon.)         | W.2                |
|          | Aquitaine (gratiroire d.)   | M.11        | Coursiers (q. des.)           | M.8                |
|          | Arcachon (ch. d.)           | H.8         | Côte du Moulin.               | S.4                |
|          | Arans (ch. d.)              | 0.9         | Courances (lv. de.)           | S.3                |
|          | Arans (imp. d.)             | 0.9         | Courcier (r. du.)             | P.13               |
|          | Arbeteche (Carrefour H.)    | J.5         | Courts (r. des.)              | L.14               |
|          | Arcadus (lv. d.)            | V.10        | Coursin (r. de.)              | M.9                |
|          | Arènes (lv. des.)           | K.8         | Couvent (r. du.)              | P.12               |
|          | Argenteur (r.)              | L.5         | Crozades (ch. del.)           | P.08               |
|          | Argenteur (r. Daniel.)      | V.19        | Cuzac (r. Rond.)              | 0.10               |
|          | Arribage (bd. de l.)        | B.12 & H.7  | Daranetz (r. du Chanoine.)    | K.4                |
|          | Armanet (all. d.)           | S.11        | Darizenc (r. May.)            | G.9                |
|          | Arns (Rond-Point d.)        | S.11        | Darrauc (lv. de l.)           | L.5                |
|          | Arrive Labourd (lv. et sq.) | U.10        | Darrauc (r. Ulysse.)          | 0.9                |
|          | Arousets (r. de l.)         | ST.13       | Darriagnac (lv. J.)           | F.8, F.9, G.8, H.9 |
|          | Asp (r. de l.)              | U.14        | Deschamps (lv. Merle.)        | L.14               |

|          |                             |           |                                |                 |
|----------|-----------------------------|-----------|--------------------------------|-----------------|
|          | Aitchinche (Rond-Point d )  | 14        | De Laureac (av. Marchal)       | K 8             |
|          | Aubert (pl. Marc)           | M 9       | Delavie (av. Dr)               | K 8             |
|          | Audouin (r. des)            | Y 11      | Delay (rond-Point P )          | 110             |
|          | Aulnès (r. des)             | Y 11      | Deluc (av. Gabriel)            | K 6             |
|          | Aymade (ch. de l')          | T 11      | Devalleix (r. Dr Camille)      | N 5 + 0         |
| <b>B</b> | <b>BAC</b>                  |           | Disarmement (imp. Joseph)      | P 10            |
|          | Bagnade (parking de la)     | L 10      | Detroyat (r. Arnaud)           | L 7             |
|          | Baiguira (av. de)           | D 7       | Deysis (ch. de Grand et Petit) | X 9             |
|          | Balangué (r. de)            | L 9       | Diesse (av.)                   | 16              |
|          | Balassac (r. Jules)         | L 9       | Division Lécuyer (av. de la)   | P 11            |
|          | Balchou (gratiotière de)    | O 5       | Docteur (r. Charles)           | S 9             |
|          | Balchou (r. del)            | L 4       | Dominicaines (r. des)          | L 7             |
|          | Balkan (sest. E)            | N 8       | Donzac (r. del)                | L 4             |
|          | Ballet (r. del)             | 18        | Douer (r.)                     | 18              |
|          | Banc Saint Bernard (av. du) | N 2       | Dubarat (sest. Chamoine)       | L 8             |
|          | Banc St. martin (del)       | M 1       | Dubourdieu (av. al.)           | N 8             |
|          | Barnetche (all. Mañé)       | F 3 + K 2 | Dubrocq (av.)                  | K 6             |
|          | Barrai (r. del)             | S 4       | Ducasse (av. du Gil)           | L 5             |
|          | Barreau de Sécars (r.)      | R 3       | Ducier (r. Estouard)           | M 8             |
|          | Barrothe (imp. Paul)        | P 9       | Durieux (r. Sgt. Maréchal)     | O 9             |
|          | Barthes (ch. des)           | K 7       | Duverger (de Suzanne) (av.)    | L 12            |
|          | Barthe (r. Adrién)          | G 3       | <b>E</b>                       |                 |
|          | Barthe (pl. des)            | Y 11      | <b>Erlat (r. Gustave)</b>      | <b>M 11 + 0</b> |
|          | Basques (r. des)            | L 9       | Elou (gratiotière Suzanne)     | 110             |
|          | Basques (rte des)           | L 9       | Ermingier (pl. André)          | 15              |
|          | Bastie (r. J. Pierre)       | L 9       | Erebi (pl. del)                | E 7             |
|          | Bastiat (r. Frédéric)       | M 9       | Erode Albi (ch. del)           | L 12            |
|          | Bastion Royal (r. du)       | L 10      | Erremud Bonnal (r.)            | G 7             |
|          |                             | 8         | Escanet (r. de l')             | O 8             |

|                                    |     |                                       |     |
|------------------------------------|-----|---------------------------------------|-----|
| Beau (Giratoire Xavier) .....      | N13 | Estebat (ch. d') .....                | S14 |
| Beaulieu (au) .....                | J5  | Elang (ch. de) .....                  | Y11 |
| Becadine (all) .....               | T11 | Echeverste (r.) .....                 | H 6 |
| Becchere (giratoire de) .....      | T11 | Echeverste (r. Denis) .....           | J9  |
| Beffort (r. del) .....             | 09  | <b>F</b> Faenencie (imp. de la) ..... | 09  |
| Belleuise (ch. del) .....          | R11 | Faenencie (del. Font de la) .....     | J4  |
| Benoit (au, Pierre) .....          | R11 | Faures (r. des) .....                 | L8  |
| Bere Hount (r.) .....              | E6  | Faure (au, François) .....            | L9  |
| Bergeret (G. Amiral) .....         | 010 | Failler (r. Hélène) .....             | 09  |
| Bergère (imp.) .....               | K5  | Failler (all. André) .....            | P7  |
| Bergès (r. Georges) .....          | K5  | Fera (pass. de la) .....              | L6  |
| Bernaduo (r.) .....                | L8  | Féulille (r. de la) .....             | F5  |
| Bernard (all) .....                | S12 | Fleurs (au, des) .....                | K5  |
| Bernide (r.) .....                 | M8  | Floquet (r. Charles) .....            | 010 |
| Bert (pl. Paul) .....              | M9  | Flonde (all. de la) .....             | J11 |
| Beteleur (r. Emile) .....          | F4  | Foch (au) .....                       | L6  |
| Beyris (au, de) .....              | M6  | Foirai (r. du) .....                  | 010 |
| Beyris (giratoire del) .....       | F8  | Foix (all. Louis del) .....           | R5  |
| Biarres (all) .....                | U10 | Foix (au, Louis del) .....            | 06  |
| Braben (au, Vital) .....           | U10 | Folteuau (au, Raoul) .....            | J11 |
| Blanc (pont) .....                 | J12 | Fontaines (all) .....                 | V13 |
| Bois des Violettes (all. du) ..... | F10 | Fontaine de Bernin (all) .....        | V14 |
| Bouissel (au, C.W.) .....          | N10 | Fontaine de Duimbal (r.) .....        | Z10 |
| Bonnat (au, Léon) .....            | M7  | Fontaine de Treui (all) .....         | V14 |
| Bon Secours (r.) .....             | S3  | Forgues (au, Fernand) .....           | J18 |
| Borthage (r. Chanoine) .....       | N2  | Fort (ch. du) .....                   | L8  |
| Bout (r. GI Eugène) .....          | 07  | Fortune (ch. del) .....               | L14 |
| Bouffiers (all) .....              | N9  | Foy (au, Edmond) .....                | R5  |
| Bouffiers (ch. d'Arnaud) .....     | N9  | Bras (ch. de) .....                   | N16 |

|                              |       |                        |      |
|------------------------------|-------|------------------------|------|
| Bourbaki (r. du Gil.)        | 0,9   | Furtaido (cité)        | P 09 |
| Bourda (p'tite Juss.)        | 0,8   | Gabarda (r. de la)     | P 09 |
| Bourda (r.)                  | 0,8   | Gadonne (ex Paul)      | H 1  |
| Bourroua (av. du)            | R 11  | Galupe (r. de la)      | P 13 |
| Brancion (r. du C'de)        | H 9   | Galupene (q. de)       | M 19 |
| Brancion (lat. de la)        | P 8   | Gambetta (imp.)        | L 8  |
| Brancion (rue du C'de de)    | H 9   | Gambetta (s.)          | O    |
| Breuer (lat. Marcel)         | 5,9   | Gandhi (pl.)           | H 6  |
| Broc (r. Aristide)           | 0,1   | Garen (r. Suzanne)     | L 8  |
| Brou (lat. des)              | N 2,3 | Gary (la, Marie)       | R 6  |
| Bussquet (ch. de)            | E 6   | Gard (rte)             | M 8  |
| <b>C</b>                     |       | Gard (rte de la)       | O 16 |
| Cabaret (passage du C'de de) | H 9   | Gascons (pl. des)      | R 9  |
| Cabette (r. de la)           | M 8   | Gassané (rue del)      | V 13 |
| Caçols (passage des)         | L 9   | Gaudel (r. Dr Bernard) | E 17 |
| Cadran Rond-Point du         | E 6   | Gaulle (pl. del)       | M 7  |
| Caillat (r. de la)           | M 7   | Gayon (imp.)           | N 11 |
| Camayou (av. de)             | R 5,4 | Gendarmier (r. de la)  | P 8  |
| Campagne (ch. de)            | N 16  | Géne (pl. du)          | P 9  |
| Canal de Prats (av. del)     | M 12  | Genil Ader (r.)        | J 7  |
| Canal (r. del)               | O     | Gibeau (lat. del)      | P 11 |
| Candelle (r. del)            | Y 11  | Gieure (av. Mgr)       | L 9  |
| Cantogire (gironaire)        | N 16  | Ginsburger (r. Ernest) | S 7  |
| Casmas (av. du Spl)          | M 8   | Glacière (lat. de la)  | O    |
| Caradoc (allée de)           | H 9   | Glan (r. del)          | L 10 |
| Carminès (passage des)       | O 8   | Glan (R. pt del)       | L 10 |
| Caron (r. des)               | M 8   | Glan (lat. del)        | L 11 |
| Casquets (gironaire des)     | N 9   | Gleze (r.)             | Q 11 |
| Cassaigne (r. del)           | P 1   | Goliard (ex Maurice)   | L 6  |

|                                |      |                              |            |
|--------------------------------|------|------------------------------|------------|
| Cazeneuve (ch. des)            | Y 10 | Gosse (r. de)                | L 9        |
| Cédre (sa. du)                 | O 8  | Gouran (all. de)             | U 13       |
| Céclac (ch. de l'Abbé Edouard) | L 8  | Gouverneurs (r. des)         | L 8        |
| Chalo (q. Augustin)            | L 13 | Gramont (r. de)              | M 7        |
| Chala (ch. de)                 | L 9  | Grand Basque (ch. du)        | U 11       |
| Chalbardon (r.)                | O 13 | Grand Basque (Rond-Point du) | O 12       |
| Champs (r. des)                | L 4  | Grand Basque (av. du)        | P 12       |
| Char (r. de)                   | Q 11 | Grande Borde (all. de)       | P 3        |
| Charcutière (r.)               | L 9  | Grand Hargous (r. du)        | R 6        |
| Châtaigneraie (r. de la)       | Y 12 | Grand Limoux (r. du)         | L 12       |
| Château Vieux (pl. du)         | L 8  | Grand Paradis (all. de)      | L 18       |
| Chauron (ch. de)               | G 11 | Gravère (all. de la)         | R 11       |
| Chênes (r. des)                | O 9  | Graulotais (r. des)          | N 8        |
| Chénérac (r. de la)            | Z 10 | Grenet (av. et pt H.)        | M 5        |
| Cherubin (r.)                  | M 18 | Grinard (av. André)          | K 9        |
| Chirac (all. de)               | S 4  | Guilhaum (r. de)             | L 8        |
| Chouhour (all. des)            | M 14 | <b>Hambou (ch. de)</b>       | <b>O 9</b> |
| Cisterciennes (ch. des)        | N 2  | Hau (all. de)                | W 9        |

|          |                               |     |                                   |     |
|----------|-------------------------------|-----|-----------------------------------|-----|
|          | Harnaguel (lav. André).....   | S10 | P'letellier (r. la des Cordeliers |     |
|          | Hargibus (ch. de et g.).....  | R7  | face à l'Arsenal.....             | L9  |
|          | Hars (lav. du M.).....        | L1  | Lespès (l. g.).....               | M8  |
|          | Haro (al. Don Luis) de.....   | V14 | Les Pontots (gratirotte).....     | I6  |
|          | Harnet (lat. l.).....         | U14 | Lesseps (q. ch.).....             | L16 |
|          | Hautin (r. Séraphin).....     | E7  | Lesang (lat. du).....             | B12 |
|          | Hauena (r.).....              | E7  | Lesangue (ch. de).....            | H9  |
|          | Haussez (ch. del).....        | N5  | Le Teoule (lat.).....             | U10 |
|          | Hauts de St Hubert (lat. des) | T13 | Lévy (pass.).....                 | P9  |
|          | Hayet (ch. del).....          | R12 | Libertié (pl. de la).....         | M8  |
|          | Hennebert (r. Blanche).....   | Q4  | Ligny (lat. del).....             | M11 |
|          | Héréle (lav. Georges).....    | G10 | Lilas (r. del).....               | N5  |
|          | Hétre (ch. des).....          | D10 | Lisieux (r. des).....             | L10 |
|          | Hillans (r. del).....         | L12 | Loth (av. Interne Jacques).....   | I9  |
|          | Hirt (rav.).....              | F6  | Lormand (r.).....                 | M8  |
|          | Hirante (r. del).....         | M13 | Loung (ch. del).....              | U13 |
|          | Hugo (r. Victor).....         | M8  | Loustounaou (ch. del).....        | X12 |
|          | Hugues (r.).....              | G8  | Luc (lat. Pierre).....            | E6  |
|          | Hure (lat. del).....          | N4  | Luc (r. del).....                 | E6  |
|          | Huit Mai 1945 (av. du).....   | 011 |                                   |     |
|          | Humere (ch. de la).....       | Z11 | <b>M</b>                          |     |
| <b>I</b> | <b>I</b>                      |     |                                   |     |
|          | Ilos (ch. del).....           | D7  | Madame (chemin del).....          | U14 |
|          | Iparba (lav. de l.).....      | T17 | Madim (cité).....                 | B12 |
|          | Ibaritz (lav. ch.).....       | F8  | Maignon (gratirotte).....         | P8  |
|          | Imbert (lav. du S.).....      | M9  | Maignon (r. de).....              | B12 |
|          | Jacotons (r. des).....        | M9  | Maignon (rte de).....             | D6  |
| <b>J</b> | <b>J</b>                      |     | Maletagne (lat. Charles).....     | U10 |
|          | Jacquem (ch. del).....        | L12 | Maledieu (l. r.).....             | K5  |
|          | Jacquette (ch. del).....      | L12 | Mallaux (r. André).....           | T10 |
|          | Jacquette (ch. del).....      | L12 | Marachères (lat. del).....        | V13 |
|          | Jacquette (ch. del).....      | L12 | Marais de l'Estuand (r. du).....  | I4  |
|          | Jarmes (lat. Francis).....    | L12 | Margot (lat. del).....            | I4  |

|                                   |        |                              |     |
|-----------------------------------|--------|------------------------------|-----|
| Joures [bd. pt. des All.]         | O10    | Marnes (rd. pt. des All.)    | C15 |
| Jeunguen [allée du Petit]         | O12    | Marnande (r. de la)          | C18 |
| Joanni-Barreau (r. Eléane)        | S10    | Marquette [ch. de]           | H12 |
| Jeannepierre (imp. Henri)         | N15    | Marquait (pl. du)            | O9  |
| Jeu de Paume (r. du)              | M12    | Marsan (r.)                  | M9  |
| Jones (imp. des)                  | P12    | Marthelot (r.)               | O11 |
| Josses (r. André)                 | K5     | Martres (av. Raymond de)     | J8  |
| Jourdain (av.)                    | T9     | Masure (r. del)              | J6  |
| Juin (av. du ML)                  | P11    | Matus (Car.)                 | O6  |
| Jupitier (ch. des et g. del)      | M14/15 | Maubec (gratiroire)          | P7  |
| Koenig (r. ML)                    | H7     | Maubec (r.)                  | P7  |
| Labat (r. Antoine)                | K7     | Maumegnan (pass.)            | P9  |
| Labat (r. Jules)                  | M7     | Maylie (av. Roger)           | L5  |
| Laborde (ch.)                     | P2     | Mayou (pt.)                  | M8  |
| Laborde (pt. du)                  | K10    | Mazet (r. Marguerite)        | M12 |
| Lacarne (pl. Bernard del)         | L12    | Melville-Lynch (av.)         | B12 |
| Lacy (all. del)                   | V8     | Ménage Souché la Bête (r.)   | K7  |
| Lacaze (pass.)                    | K6     | Ménous (pass. des)           | L9  |
| Lacaze (chapelet) (bd du Rempart) | H7     | Mérignac (ch. del)           | M7  |
| Lachepallat (gratiroire del)      | H8     | Mimosas (r. pass.)           | O5  |
| Lachique (r. J.)                  | L12    | Miradour (pl.)               | M11 |
| Lachiste (ch. del)                | A13    | Molins (av. Jean)            | K6  |
| Lacoustille (all.)                | L12    | Mondrand (av. du)            | O7  |
| Lacrambe (r. Intendant Gil)       | K5     | Monnaie (r. de)              | L8  |
| Lacuche (r. Meg)                  | M6     | Monréjeux Rond-Point del E11 | E11 |
| Ladaché (ch. del)                 | S6     | Monréjeux (R. al.)           | E12 |
| Lafaurie Detrepierre (r.)         | H9     | Montagnards (r. des)         | H11 |
| Laffitte (r. Jacques)             | M12    | Montalbat (r.)               | M9  |
| Lafon (pl. Dr Robert)             | N15    | Montalbat (pl. J.)           | L8  |

|                                     |          |                                     |           |
|-------------------------------------|----------|-------------------------------------|-----------|
| Lafourcade (du dr.)                 | 08       | Moracin (pl.)                       | 08        |
| Lagrange (L.)                       | 09       | Moulin d'Archaque (dr.)             | 08        |
| Laharie (Chemin des)                | 02       | Moulin de Balichon (pl.)            | K5        |
| Lambert (pl.)                       | H9       | Moulin de Bacheliers (c. du)        | V14 V15   |
| Lamoureux (du dr.)                  | K1       | Moulin de Castrera (dr.)            | 08        |
| Lau (pl. Elie)                      | 07       | Moulin de Habas (ch.)               | T11       |
| Lamothe (al.)                       | S4       | Moulin de Pey ch. du)               | X8        |
| Lamothe (Imp.)                      | S4       | Moulin (fr.)                        | 08        |
| Lamont (ch. del.)                   | P        | Moulin Ectre du)                    | S4        |
| Laport (r. Pierre)                  | H6       | Moulin de St Bernard (ch. du)       | P1        |
| Lartigue (all.)                     | R11      | Moussé (al. de)                     | R12       |
| Lasseguette (r. del.)               | C11      | Moussé (ch. del.)                   | E9        |
| Lasseguette (ch. del.)              | C11      | Moussouron (ch. du)                 | U4        |
| Latécoère (r. P.D.)                 | C12      | Moussourilles (porte del.)          | N10       |
| Laure de Tassigny (al. del.)        | D        | Moyac (al. du Dr.)                  | N9        |
| Latournerie (Imp. domr. r. Lormand) | M8       | Muscar (r. du Brigadier)            | 09        |
| Laure (r. Joseph)                   | V10      | <b>N</b> <b>Narbitz (r. Sauvay)</b> | <b>05</b> |
| Lauré (Rond-Point del.)             | 04       | Narbitz (gigarière al. del.)        | 05        |
| Lauriers (al. des)                  | K4       | Navarre (al. H. del.)               | R11 A10   |
| Laurefc (r.)                        | K8       | Neubourg (al. M. Anne del.)         | K6        |
| Lavandières (r. des)                | O11      | Neuve (r.)                          | 08        |
| Lavigne (r. du Cardinal)            | K6       | Nicolas (r. Madeleine)              | T10       |
| Laxia (al. du)                      | B12      | Niert (all. del.)                   | P4        |
| Lebas (al.)                         | S4       | Notre Dame (al. de)                 | L8        |
| Leclerc (al. du Ml.)                | M7       | Novelle Poste (r. del.)             | K3        |
| Légion Tchèque (al. de)             | K7 J3 A4 | Novelle Poste (all. del. la)        | K3        |
| Leroy (al.)                         | M4 S5    | Ochro (parking al. de)              | R6        |
| Les (r. Edmond)                     | M7       | Oeth de la (r. H. del.)             | L7        |
| Lesca (r. Hippolyte)                | H9       | Octobre (November 1918 (al. du)     | 29        |

OFFICE DE TOURISME DE BAYONNE  
www.bayonne-tourisme.com

Office  
de Tourisme  
BAYONNE

Place des Basques - BP 819 - 64108 Bayonne cedex - France

Tél. 0820 42 64 64 (0,12 €/min) / Fax 05 59 59 37 55

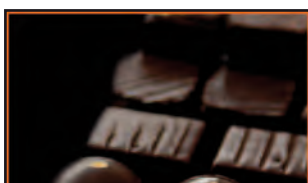
 Tel. 05 59 44 23 76 

**LA FÊTE**

**COTILLONS DECORATIONS & ART de la TABLE**  
**DRAGÉES & CONTENANTS FAIRE-PARTS BALLONS**  
**ANNIVERSAIRE DÉGUISEMENT & ACCESSOIRES**

**PARTICULIERS PROFESSIONNELS COLLECTIVITÉS**  
Lundi : 14h30-19h & du mardi au samedi : 10h-13h et 14h30-19h

Réf. plan 15

 **DEPUIS 1895**  
**PARIES**  
GOURMANDISES BASQUES  
14 Rue PORT NEUF - BAYONNE

**CHOCOLATS - KANOUIGAS - MOUCHOUX**  
**MACARONS - TOURLONS - GÂTEAUX BASQUES**

Réf. plan M

**E.LECLERC**

**BAYONNE NORD**

Route de PAU - RN 117 - Tél. 05 59 50 30 50  
à 5 mn du centre ville

**HORAIRES : du lundi au samedi 8 h 30 à 20 h 30**

|                             |       |                                        |      |
|-----------------------------|-------|----------------------------------------|------|
| Ouyez [allée d']            | S-6   | Rostand (r. Edmond)                    | E-7  |
| Dyvarun (r. Carlo)          |       | Ruisseau du Port de Pierre [all. du R] | E-8  |
| Oubézet [av. Arnaud d']     | P-9   | Sabotez (ch. des)                      | L-6  |
| Padooux (n. des)            | V-13  | Sabatère (r.)                          | L-8  |
| Pax (pt de la)              | H-6   | Sablère (r. de la)                     | U-10 |
| Pax (n. du)                 | P-7   | Sablons (Rond-Point de la)             | U-10 |
| Pampelune (av. de)          | L-8   | Sabre (r. Pierre)                      | I-9  |
| Pannecau [pt de la]         | K-9   | Saintanton (ch. de)                    | S-5  |
| Pansane (r.)                | M-9   | Saintanton (gratiore de la)            | S-4  |
| Parachutistes SAS (av. des) | P-7   | Sainte Catherine (r. et imp.)          | D-8  |
| Paré (r. Ambrose)           | J-10  | Sainte Catherine (pass.)               | O-9  |
| Pascaro (r. Eugène)         | S-5   | Saint Bernard (ch. de)                 | N-4  |
| Passemion (r.)              | S-9   | Sainte Croix (av. de)                  | S-10 |
| Passeballe (all. de)        | K-11  | Sainte Croix (Rond-Point de)           | R-9  |
| Pastour (pl. Louis)         | L-8   | Saint Droux (gratiore de)              | G-9  |
| Pautmy (av. des All.)       | L-9   | Saint Esprit (pont)                    | N-8  |
| Pieux (pont Ch. Hunter)     | P-9   | Saint Etienne (ch. de)                 | R-7  |
| Pédros (q.)                 | M-7   | Saint Expuit (pi. de)                  | H-6  |
| Pé de Navarre (ch. de)      | N-13  | Saint Forcé (r. del)                   | I-11 |
| Peltetier (r.)              | L-9   | Saint Frédéric (pont)                  | N-12 |
| Pellat (r. du Cpt)          | -0-10 | Saint Frédéric (r.)                    | P-13 |
| Percheux (r. Andre)         | -0-8  | Saint Léon (carrefour)                 | J-8  |
| Perrière (pl.)              | -0-8  | Saint Ursule (pl. et r.)               | N-8  |
| Perrière (r. Raoul)         | -1-6  | Sala (la Amiral)                       | L-8  |
| Petit Anatole (ch. de)      | X-9   | Sala (r. de la)                        | N-8  |
| Petit Basque (all. de)      | R-11  | Sallines (Rond-point des)              | P-15 |
| Petit Bordo (ch. de)        | -0-3  | Sangantat (ch. de)                     | V-12 |
| Petit Harpous (all. de)     | R-7   | Sarcelles (r. des)                     | L-8  |
| Pieus (r.)                  | S-13  | Sibille (r.)                           | M-4  |

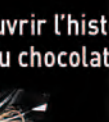
|                                                             |            |                                  |       |
|-------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|-------|
| Pibàire (l. de la).....                                     | P 13       | Sedley (r. Marie).....           | I 9   |
| Pièce noyée (lat. de la).....                               | M 5        | Sey, Sir. Edmond.....            | I 6   |
| Pièce noyée (l. de la).....                                 | M 5        | Sigueur (lat. del).....          | V 14  |
| Pilon (r. del).....                                         | L 8        | Sigeanx (Rond-Point du).....     | V 10  |
| Pinatel (av. Joseph).....                                   | S 6        | Sist Acstin (av. del).....       | V 6   |
| Pinède (Ch. de).....                                        | W 12       | Séguir (r. del).....             | V 11  |
| Pinède (Oratoire Robert et Carmel).....                     | W 12       | Service Civil (pass. du).....    | H 6   |
| Pins (all. des).....                                        | E 6        | Simonet (sa. Pierre).....        | L 7   |
| Pins (all. des).....                                        | L 10       | Sours blanches (des).....        | N 4   |
| Plane (all. de la).....                                     | N 15       | Sout (all. du).....              | J 8   |
| Platourau (all. del).....                                   | O 10, R 10 | Sourignes (r. Benoît).....       | O 10  |
| Platourau (all. des).....                                   | L 10       | Soubastille (av. Raymond).....   | O 10  |
| Plaviers (r. des).....                                      | L 8        | Soustra (r. Corsaire).....       | O 12  |
| Poissonnerie (r.).....                                      | L 8        | Suarez (all. Marcel).....        | O 8   |
| Poissonnerie (r. d'Arbent).....                             | H 9        | Syrenna (all. del).....          | V 11  |
| Polo (val. del).....                                        | E 7        | Szydowski (r. Joseph).....       | C 12  |
| Ponitôt (r. des).....                                       | L 14       | <b>T</b> Talouchet (r. del)..... | S 5   |
| Pontique (r.).....                                          | M 9        | Tambourgey (imp. B.).....        | O 1   |
| Porcelaine (l. del).....                                    | R 6        | Tardies (all. del).....          | V 11  |
| Port de Bertaco (r.) entre r.                               |            | Tauzin (all. del).....           | V 11  |
| Poissonnerie et Ph Panneau.....                             | L 9        | Temple (r. del).....             | L M 7 |
| Port de Castets (r.).....                                   | L 9        | Télégraphe (r. del).....         | S 4   |
| Port de Suzanne (r. entre : Bernadout et q. Roquebert)..... | L 9        | Tène (r. et imp. du).....        | O 9   |
| Port de Neuf (r.).....                                      | L 9        | Thiers (r.).....                 | M 8   |
| Porte d'Espagne (pt. de la).....                            | K 9        | Thomas (R. Albert).....          | O 10  |
| Porte (pt. Jacques).....                                    | L 9        | Thouvenot (av. del).....         | S 7   |
| Porterie (Rond-Point et allée).....                         | M 11       | Tillets (av. des).....           | J 5   |
| Poterne (all. de la).....                                   | M 11       | Tiloie (r. de la).....           | P 12  |
|                                                             |            | Tombeloï (r. del).....           | O 8   |

|          |                                 |            |                                |          |
|----------|---------------------------------|------------|--------------------------------|----------|
|          | Poydenot (re et impasse) ..     | N 10       | Tosse (et impasse) ..          | J 10     |
|          | Pras (av. Paul) ..              | K 8        | Toulet (Fr. Jean) ..           | E 9      |
|          | Prébendes (r. des) ..           | L 8        | Tour de Sault (r.) ..          | F 9      |
|          | Prés (av. des) ..               | M 10       | Travail (rue) ..               | H 6      |
|          | Prissé (av. des) ..             | M 14 et 15 | Trinquet (r. du) ..            | M 9      |
|          | Prissé (giratoire du) ..        | P 10       | Trouillet (ch. del.) ..        | T 11     |
|          | Prouillat (al. de) ..           | T 7        | Union (av. de) ..              | J 6      |
|          | Puissière (passé de la) ..      | T 7        | Ursus (rue de) ..              | E 5 et 6 |
|          | Pyrenées (al. des) ..           | F 7, F 8   | Ursus (v. de la) ..            | F 8      |
| <b>Q</b> | Quarante Neuvième (r. du) ..    | M 7        | <b>U</b>                       |          |
|          | Quatorze Avril (al. de) ..      | T 9        | Vaincel (r.) ..                | O 11     |
|          | Quatorze Août (giratoire du)    | S 12       | Vallons (al. des) ..           | F 8      |
|          | Rapaire (al. de) ..             | U 10       | Vandenberghe (pl. Mr.)         | R 8      |
| <b>R</b> | Ravel (r. Maurice) ..           | M 9        | Vasseroz (r. del.) ..          | O 10     |
|          | Ravignan (r. de) ..             | M 9        | Vauban (r.) ..                 | M 6      |
|          | Rectoan (r. Pierre) ..          | L 7        | Verdier (r. de) ..             | R 4      |
|          | Redoute (r. de la) ..           | L 12       | Verdun (espl. del.) ..         | L 7      |
|          | Reduit (pl. du) ..              | L 12       | Vergier (r. del.) ..           | Y 11     |
|          | Reine (al. de) ..               | M 8        | Vicil (al. del.) ..            | S 7      |
|          | République (pl. de la) ..       | O 8        | Victoires (pl. des)            | P 11     |
|          | Respiand (av. du Cpt.) ..       | N 10 à 14  | Veyrin (r. Philippe) ..        | K 4      |
|          | Ressaqueur Imp. S. Lieut. del.) | K 4        | Villars (r. du Dr A.) ..       | G 7      |
|          | Rhume (al. de la) ..            | F 8        | Vieille Boucherie (r.) ..      | K 6      |
|          | Rigaud (imp.) ..                | P 10       | Vignes (r. de la) ..           | Y 11     |
|          | Rimbert (r. Caroline) ..        | K 5        | Ville en Bois (r. de la) ..    | J 6      |
|          | Roe (r. Harry Owen) ..          | L 9        | Ving et Un Jan 1940 (r. du) .. | O 10     |
|          | Roquebert (la Cdt) ..           | L 5        | Vionnois (r.) ..               | G 11     |
|          | Rose des Vents (al. du) ..      | M 11       | Vistandines (r. des) ..        | V 11     |
|          | Rosier (r. de) ..               | K 7        | Votière (r. de) ..             | M 9      |
|          | Rossi (al. de) ..               | K 7        | <b>V</b>                       |          |
|          |                                 |            | Vo (r. Achille) ..             | G 11     |



**Quartier Saint Esprit**  
(suivre le fléchage)  
**7, allée de Gibatéou**  
**64100 BAYONNE**  
Tél. 05 59 55 70 23

**Venez découvrir l'histoire fabuleuse du chocolat.**

- Visitez notre parcours découverte "du cacaoyer au chocolat"
- Visite de la Chocolaterie
- Dégustation
- Atelier pour enfants

**ARTISANAT  
e<sub>8</sub>  
TRADITION**

3, rue Port-de-Castets  
64100 BAYONNE  
Tél. 05 59 59 09 64

Linge  
Basque  
✿  
Tissus des  
Pyrénées  
✿  
Bérets  
✿  
Artisanat



**A VISITER**

# Ortillopitz

**La Maison Basque de Sare - 1660**

## PATRIMOINE HISTORIQUE

Entrez et visitez l'Authentique Maison Basque...  
où bat le cœur des hommes !

**On vous y contera les us et coutumes  
de la campagne basque.**

Authentique et unique  
pour mieux comprendre le Pays Basque.  
*l'Histoire basque présentée par des basques.*

**05 59 85 91 92**

**A 1 km du petit train de la Rhune**



# Quick Drive\* Bayonne

VOIR PLAN EN 18

**OUVERT 7J/7  
DE 11H À 1H**

Rond-point St Léon  
Aire de jeux  
Terrasse

\*Service au volant

Pour votre santé, éviter de manger trop gras, trop sucré, trop salé. [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)

**LA CIDRERIE**  
**TXTX**  
**CAVE à VINS**

Ouvert  
7 jours / 7

Apéro/Tapas  
Côte de bascu  
Merlu  
Dorade

49, quai Jauréguiberry - BAYONNE  
**05 59 59 16 80**  
[www.cheztxtxtsidreria.com](http://www.cheztxtxtsidreria.com)



**Magasin BIO**

- 300 m<sup>2</sup> de surface de vente
- 6000 références
- Rayon sans gluten
- Conseils avisés
- Livraison sur le BAB

*la c***O***ccinelle*

du lundi au samedi de 9 h 30 à 13 h et de 15 h à 20 h  
ZAC Chikitoys - 46, route d'Aritxague - ANGLET - 05 59 42 22 30  
[www.magbioccinelle.com](http://www.magbioccinelle.com)

  
**Pierre IBAÏALDE**  
ARTISAN CONSERVEUR-SALAISSONNIER  
À BAYONNE



### HÔTELS

- 1 La Villa Hôtel\*\*\*\*
- 2 Grand Hôtel\*\*\*
- 3 Le Bayonne Hôtel & Spa\*\*\*\*
- 4 Hôtel Loustau\*\*\*
- 5 Hôtel des Arceaux\*\*
- 6 Comfort Hôtel\*\*
- 7 Côte Basque\*\*
- 8 Hôtel Campanile\*\*
- 9 Hôtel Ibis\*\*
- 10 Hôtel Les Genêts\*\*
- 11 Hôtel B&B\*
- 12 Erap Hôtel\*
- 13 Hôtel Monbar\*
- 14 Hôtel F1 TSM
- 15 Amatcho Anton NC
- 16 Monte Carlo NC
- 17 Port Neuf NC
- 18 Première Classe en attente de classement
- Résidences Hôtelières
- 19 Château Neuf
- 20 Residence Cathédrale
- Résidences de Tourisme
- 21 Residence Lagrange
- 22 Makila Golf Club Resort
- Complexe hébergement, restauration
- 22 L'Héberge de la Nive

### LIEUX ET MONUMENTS PUBLICS

- i Office du Tourisme
- 1 Chambre de Commerce
- 2 Palais de Justice
- 3 Sécurité Sociale
- 4 Sous-Préfecture
- 5 Hôtel des Impôts
- 6 Cité Administrative
- 7 Poste (Bayonne-Labat)
- 8 Temple Protestant
- 9 Château-Vieux
- 10 Bibliothèque Municipale
- 11 Hôtel de Ville - Théâtre - Taxis
- 12 Cathédrale et Cloître
- 13 Commissariat de Police
- 14 Musée Bonnat
- 15 Musée Basque
- 16 Église Saint-André
- 17 Château-Neuf
- 18 Salle Lauga
- 19 Conservatoire
- 20 Poste (Bayonne-Principal)
- 21 Maison d'Arrêt
- 22 Gare SNCF/Taxis
- 23 Synagogue
- 24 Église Saint-Esprit
- 25 Pôle Emploi
- 26 Jardin Botanique
- 27 Chambre des Métiers et de l'artisanat des PA
- 28 Office H.L.M.
- 29 Arènes
- 30 Trinquet Moderne Fédération Française de Pelote Basque
- 31 Trinquet Saint-André
- 32 Aviron Bayonnais - Club House M. Celhay
- 33 Conseil Général
- 34 Comité Départemental du Tourisme
- 35 Les Halles + marché à la brocante (vendredi)
- 36 Campus de la Nive
- 37 Jardin Public
- 38 Caisse d'Allocations Familiales
- 39 Bureau Informations Jeunesse
- 40 Hôpital
- 41 Maison des Associations
- 42 École de dessin du BAB
- 43 Stade Jean Dauter
- 44 Maison de l'Emploi
- 45 Bureau CHRONOPLUS
- 46 Muséum d'Histoire Naturelle
- 47 Piscine Lauga
- 48 Centre Aquatique
- 49 Archives Départementales
- WC Toilettes publiques